

[Texte]

international market at six or seven cents a pound, the difference being paid out of the holdback, is one way that we could increase the subsidy that we are paying to the producers.

This, of course, is also applicable to some other dairy products and so I am of the same opinion and indeed I am spending far more time than I ever did in the past in attempts to find ways to increase the returns to our producers.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I recognize Mr. Danforth.

Mr. Danforth: Thank you, Mr. Chairman. Like the other members present I listened to the Ministers' statement this morning with real interest and I would like to ask one basic question of the Minister and a supplementary.

The basic question I would like to ask is this Mr. Chairman: Is it not a fact that, under the terms of reference, what this Committee is actually being asked to do is suggest alternate ways and means to a policy already determined by the Department to regulate the supply of dairy products in this country in such a manner as to control it to bring it more in line with domestic consumption?

Mr. Olson: No, Mr. Chairman, I do not agree with that at all. If the assumption is that you are asked to endorse a policy change that has already been determined by the Department and by the Canadian Dairy Commission, we naturally have had some ideas and I think it is also fair to presume that the Committee will be asking for what background and what ideas we may have. But they have not been advanced up to this point and they were deliberately left out of my opening remarks because I do not want in any way to attempt to prejudice the direction or the trends, or whatever you want to call it, in any ideas that this Committee either individually or collectively may have.

Quite obviously there are a number of ways in which we could change the applications of the funds and the administration of those funds to have better control of the supply. And there are such things, of course, as changes in the holdback depending on whether it is inside the quota or over the quota. There are such things as are referred to now as market sharing and this would include ways and means, hopefully, of also having some control of the milk shipments in the fluid milk field that are in excess of requirements for fluid milk sales where the product winds up in the inventory, and so on.

[Interprétation]

différence sur la retenue pour augmenter la subvention aux producteurs.

Cela s'applique aussi à d'autres produits laitiers. Je passe beaucoup plus de temps que jamais à essayer de trouver des moyens pour augmenter le revenu des producteurs.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Je donne maintenant la parole à M. Danforth.

M. Danforth: Merci, monsieur le président. A l'instar des autres membres présents, j'ai étudié la déclaration du ministre avec beaucoup d'intérêt ce matin, et je voudrais lui poser une question fondamentale ainsi qu'une question supplémentaire.

Voici ma première question, monsieur le président. N'est-il pas vrai que, aux termes du mandat, on demande au Comité, en fait, de suggérer des solutions de rechange concernant la politique déterminée par le ministère pour régir les produits laitiers au Canada afin que la production tienne compte de la consommation nationale.

M. Olson: Non, je ne suis pas du tout d'accord. On ne demande pas d'accepter un changement de politique qui aurait déjà été arrêtée par le ministère et la Commission canadienne du lait. Nous avons des idées sur la question et il est juste de penser que le Comité nous demandera nos idées là-dessus. Cependant, nos idées ne sont pas connues et je n'en ai pas parlé dans mes premières observations, car je ne veux pas du tout nuire à l'orientation que vous voudrez donner à vos entretiens ici. Je ne veux pas influencer les membres du Comité, ni individuellement ni collectivement.

Il y a un certain nombre de façons par lesquelles nous pourrions changer les demandes de subvention et la gestion des fonds afin de mieux contrôler la production. Il faut par exemple connaître les fluctuations des retenues et savoir si le contingentement a été atteint ou non. Il y a aussi des moyens qui nous permettraient de contrôler les livraisons de lait liquide qui dépassent nos besoins ici lorsque le produit demeure à l'inventaire et n'est pas vendu.